

5<sup>TH</sup>  
EDITION

# LA VIE ROSE

28 JUNE  
1 JULY



(INTERNATIONAL TEACHERS)  
**ALL LEVEL WORKSHOPS**  
**ALL NIGHT MILONGAS & SHOWS**

MORE INFO AT

[WWW.LVRPARIS.FR](http://WWW.LVRPARIS.FR)

# The Tango Freak Show !

TEL SERA LE THÈME DE LA CINQUIÈME ÉDITION  
DU FESTIVAL LA VIE EN ROSE.

À l'origine, le mot 'freak' servait à désigner un « monstre humain » ou une « aberration de la nature ». Les freaks shows étaient des spectacles où l'on exposait ce type de monstruosité dans le but de choquer les spectateurs. Dans les années 60, le terme «freak» est récupéré par les mouvements de la contre-culture hippie.

Dans les communautés LGBT, l'identité freaks sera reprise selon une stratégie de retournement de l'insulte. Il existe une longue histoire de la revendication de l'anormalité comme critique de la société établie. Le FHAR, Front homosexuel d'action révolutionnaire, scandait : « Nous sommes tous un fléau social » ou « A bas la dictature des "normaux" ! ».

Cette monstruosité affirmée a aussi nourri les productions artistiques et littéraires: Susy Shock (Argentine) réactive cette exigence en affirmant dans sa poésie : « Je revendique mon droit à être un monstre, et que les autres soient le Normal ! »

Monique Wittig, dans Le Corps lesbien, en perturbant les règles typographiques autant qu'anatomiques, inscrit dans un corps hors normes la revendication d'une identité aussi bien politique que sexuelle.

Enfin, Claude Cahun dont l'esthétique très freak est venue très tôt perturber le prétendu ordre établi des choses en mettant en avant une certaine monstruosité. «Je ne crois qu'aux monstres que j'ai fabriqués moi-même. », disait-elle.

Pour cette cinquième édition, « le freak devient chic » : danger social et bêtes de foire, femmes à barbe ou monstres bicéphales, parias sublimes et subversifs, créatures hors-normes ou extraordinaires...

Alors... Venez comme vous êtes pour danser jusqu'au bout de la nuit !!!

L'équipe LVR.

# The Tango Freak Show !

THIS IS THE THEME OF THE FIFTH  
LA VIE EN ROSE QUEER TANGO MEETING.

The word 'freak' was originally used to describe monsters, the strange deviations from nature displayed for their shock value at freak shows.

In the 1960s, the term was re-appropriated by the hippie counterculture.

In LGBT communities, "freak" was reclaimed as a strategy of taking ownership of insults previously used as a form of oppression.

There is a long history of unorthodoxy being re-appropriated as a critique of established society. The Parisian movement FHAR (Homosexual Front for Revolutionary Action) used to chant "We are all a scourge of society" or "Down with the dictatorship of 'normals'."

The notion of embracing one's inner freak has also been the inspiration for artistic and literary endeavour. Susy Shock (Argentina) actively pursues this rejection of normality, writing "I demand the right to be a monster, and that the others be the Normal!"

Monique Wittig dispensed with typographical and anatomical rules in her novel "The Lesbian Body", describing an extraordinary body for which she laid claim to a political and sexual identity.

Finally, the photographer Claude Cahun whose freak aesthetic with its focus on a certain monstrosity mounted an early challenge to the established order. As she put it "I only believe in the monsters that I have created myself".

This year, freak goes chic – social danger and fairground attractions, bearded ladies and two-headed monsters, sublime and subversive social pariahs, spectacular and extraordinary creatures.

So... come as you are and dance until the end of the night !!!

The LVR team.



**Tamara Bisceglia**  
(Argentina)

Marraine du Festival / Festival Godmother



**Carolina Udoviko**  
(France/Argentina)



**Soledad Nani**  
(Argentina)



**Vincent Hodin & Maximiliano Colussi**  
(France/Argentina)



**Chantal Cassim**  
(Reunion Island)



**Karo La Chica**  
(Germany)



**Asya Moiseeva**  
(Russia)



**Paskal**  
(France)



**Matias Tripodi**  
(France/Argentina)



**Céline Tiberghien & Chanelle Dumet**  
(France)



**Kevin Barron**  
(France)



**Anita Praz & Claudia Petit**  
(France)



**VOLCO & GIGNOLI en concert** lors du Tango Freak Show Gala ,  
Samedi 30 Juin 2018 à 21h30.

**VOLCO & GIGNOLI will perform** at our Tango Freak Show Gala on  
Saturday 30 June, 2018 at 9.30 p.m.





MERCREDI 27 JUIN

WEDNESDAY 27 JUNE

Pour les festivaliers qui arriveront un jour avant, nous essaierons de proposer une sortie dans une milonga régulière à Paris.  
For the festival guests arriving one day early, we will try to suggest a visit to a regular milonga in Paris.

Infos à venir sur le site internet/ [Info soon - check our website](#)



JEUDI 28 JUIN

THURSDAY 28 JUNE

14h00 - 17h00 : Workshops 1 - 2 - 3 - 4

📍 Micadanses

17h00 - 19h30 : Apéro-Tango au Marais/ Village. [Apéritif-Tango in Marais/Village](#)

📍 La Petite Maison dans la cour - 9 rue Saint Paul, 75004 Paris

📍 Saint Paul (ligne 1)

*Annulé en cas de pluie / Cancelled in the event of rain*

20h00 : PRACTICA - 1

Céline et Chanelle - Freaky Thursday

📍 Salle Colonne

21h30 - 3h00 : Milonga d'Ouverture / [Opening Milonga](#)DJ : Chantal Cassim (Ile de la Réunion / [Reunion Island](#))

Show : Matias Tripodi et Tibo Peps

📍 Salle Colonne



VENDREDI 29 JUIN

FRIDAY 29 JUNE

12h15 - 17h00 : Workshops 5 - 6 - 7 - 8 - 9

📍 Micadanses

20h00 : PRACTICA - 2

Augusto Balizano - Trilogie Polymorphe

📍 Salle Colonne

21h30 - 4h30 : Re-invention Milonga

DJ : Karo la Chica (Allemagne / [Germany](#))

Show : Carolina Udoviko, Sandrine Navarro et Soledad Nani

📍 Salle Colonne

SAMEDI 30 JUIN



SATURDAY 30 JUIN

12h15 - 17h00 :

Workshops 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14

📍 Micadanses

19h30 - 21h30 : Absolute Beginners avec /with Kevin Barron

📍 Micadanses

21h30 - 4h30 : Gala Milonga "The Tango

Freak Show"

DJ : Asya Moiseeva (Russie/France / [Russia/France](#))

Show : Céline Tiberghien et Chanelle Dumet  
Augusto Balizano et Tamara Bisceglia

📍 Salle Colonne

DIMANCHE 1 JUILLET / SUNDAY 1 JULY

13h30 - 16h00 : CITY WALK 2018 avec/with Céline Tiberghien.

📍 Infos à venir sur le site internet/ [Info soon - check our website](#)

À partir de/from 16h30 jusqu'à/to 23h : Despedida

DJ : Paskal (France)

📍 Salle Colonne

LUNDI 2 JUILLET / MONDAY 2 JULY

20h00 - 01h00 : Milonga du Cygne avec/with Olivier Varlet

📍 L'atelier du cygne : 10 rue du Cygne, 75001 Paris

📍 Étienne Marcel (ligne 4)

Nourriture maison et boissons incluses dans l'entrée

[Homemade food and drinks included in the entrance](#)

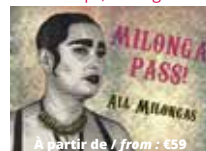
Prix / Price : 10€



Time	THURSDAY 28 JUNE 2018		FRIDAY 29 JUNE 2018	SATURDAY 30 JUNE 2018		SUNDAY 1ST JULY 2018	
<b>Studios</b>	BIPED	SO SCHNELL	NOCES	SO SCHNELL	BIPED	SO SCHNELL	PARIS / COLONNE
12.15 pm 1.45 pm			<b>WS 5 Anita and Claudia</b> Cross my heart, that cross-step's a goldmine. <b>All Levels</b>			<b>WS 10 Carolina</b> Twin Sisters Tango <b>All Levels</b>	
2.00 pm	<b>WS 1 Soledad</b> Whose lead is it anyway? <b>INT</b>	<b>WS 2 Augusto</b> Rocky's pelvic thrust <b>All Levels</b>	<b>WS 6 Tamara</b> Gods and Monsters <b>INT-ADV</b>	<b>WS 7 Carolina</b> Beard doesn't make the man <b>All Levels</b>	<b>WS11 Augusto</b> Tainted Love <b>INT-ADV</b>	<b>WS12 Soledad</b> Milonga Loca <b>All Levels</b>	CITY WALK 2018 13:30 (start) More info to come
3.30 pm 5.00 pm	<b>WS 3 Tamara</b> How to be a DIVA <b>All Levels</b>	<b>WS4 Matias Tripodi</b> IMPROfreakiZatiOn Tango <b>All Levels</b>	<b>WS8 Vincent et Maxi</b> The 4 legged monster <b>All Levels</b>	<b>WS9 Soledad</b> Sole's favorite steps <b>INT-ADV</b>	<b>WS13 Anita et Claudia</b> Alterations without altercations <b>INT-ADV</b>	<b>WS14 Tamara</b> Angels and Demons <b>All Levels</b>	DESPEDIDA Colonne From 4.30pm
	SALLE COLONNE / MARAIS		SALLE COLONNE		SALLE COLONNE		
5.30 pm 7.30 pm	<b>Aperitif at Marais / Village</b> Restaurant La Petite Maison dans la cour			<b>Atelier Drag King Louise de Ville</b>  Colonne Bibliothèque			
8.00 pm 9.30 pm	<b>Practica #1 Freaky Thursday</b> Céline et Chanelle Colonne		<b>Practica #2 Trilogie Polymorphe</b> Augusto Balizano Colonne		<b>Absolute Beginners</b> Stepping out without freaking out Kevin Colonne		
	<b>OPENING MILONGA</b> Paris Freak Out!		<b>MILONGA VENDREDI</b> Re-invention Milonga		<b>GALA MILONGA</b> The Tango Freak Show		

FESTIVAL PASS Programme détaillé sur / See program details at : [www.lvrparis.fr](http://www.lvrparis.fr)

Réservez un Pass Festival et économisez sur les workshops, milongas.  
Book a festival pass and save on workshops, milongas and practicas.



TN Tous niveaux / All levels  
INT Intermédiaires / Intermediate  
INT-AV Inter - avancés / Inter - advanced  
AV Avancés / Advanced



**PRACTICA - 1**  
JEUDI 28 JUIN / THURSDAY 28 JUNE  
CELINE ET CHANELLE  
**FREAKY THURSDAY**  
20h00 - Salle colonne  
Tous niveaux / All levels

Une pratique en forme de jeux de rôles : Jouez à échanger les rôles sans pour autant perdre le sens de la piste aux étoiles. *Playing with the roles. Lose your head but not your*

*bearings as you change role while dancing around the circus ring.*

Practica à l'unité/Single : 15€

PACK Practica + Milonga : 22€ /25€ (Prévente / Presale - Sur place / On door)

**OPENING MILONGA**

JEUDI 28 JUIN / THURSDAY 28 JUNE

21h30 - 03h00 - Salle Colonne

📍 94 Bd Auguste Blanqui 75013 Paris

🚇 Line 6 Glacière

DJ : Chantal Cassim (Réunion/France)  
Présentation des Maestros

**Presentation of the Maestros**

SHOW: Matias Tripodi et Tibo Peps

Prévente / Presale : 16€

Tarif sur place / Price on door : 18€

*Un soft compris avec le ticket d'entrée*

*Soft drink included in entry price*



**PRACTICA - 2**  
VENDREDI 29 JUIN / FRIDAY 29 JUNE  
AUGUSTO BALIZANO - Milonga Queer Buenos Aires  
20h00 - Salle colonne - Tous niveaux / All levels

**TRIOLOGIE POLYMORPHE**

Une pratique organisée à partir de 3 axes principaux: technique (axe, posture, équilibre), communication (travail en binôme, guider et suivre) et interprétations selon les différents styles musicaux.



*A practica focusing on three themes: technique (axis, posture and balance), communication (partner work, leading and following), interpretation (different musical styles).*

Practica à l'unité/Single : 15 €

PACK Practica + Milonga : 24€ /27€

(Prévente / Presale - Sur place / On door)



**RE INVENTION MILONGA**  
VENDREDI 29 JUIN / FRIDAY 29 JUNE

21h30 - 04h30 - Salle Colonne

📍 94 Bd Auguste Blanqui 75013 Paris

🚇 Line 6 Glacière

DJ : Karo la Chica (Allemagne)

Dress Code: Cross-dressing  
SHOW : Carolina Udoviko, Sandrine Navarro et Soledad Nani.

Prévente / Presale : 18€

Tarif sur place / Price on door : 20€

*Un soft compris avec le ticket d'entrée*

*Soft drink included in entry price*

**TANGO FREAK SHOW GALA**  
SAMEDI 30 JUIN / SATURDAY 30 JUIN

21h30 - 04h30 - Salle Colonne

📍 94 Bd Auguste Blanqui 75013 Paris

🚇 Line 6 Glacière

DJ : Asya Moiseeva (Russie/France)

MC : DITA LVR

MUSIQUE LIVE / LIVE MUSIC : VOLCO & GIGNOLI

SHOW : Céline Tiberghien et Chanelle Dumet

Tamara Bisceglia et Augusto Balizano

Prévente / Presale : 20€

Tarif sur place / Price on door : 25€

*Un soft ou coupe compris avec le ticket d'entrée*

*Soft drink or glass of bubbles included in entry price*



**MILONGA DESPEDIDA**  
DIMANCHE 1 JUILLET / SUNDAY 1 JULY

16h30 - 23h00 - Salle Colonne

📍 94 Bd Auguste Blanqui 75013 Paris

🚇 Line 6 Glacière

DJ : Paskal (France)

Prévente / Presale : 10€

Tarif sur place / Price on door : 12€

DIMANCHE 2 JUILLET / SUNDAY 2 JULY

**13h30 à 16h00**

📍 Meeting point et parcours prochainement, à voir sur le site internet.

Comme à chaque fois, cette marche sera un moment unique et privilégié pour faire plus amplement connaissance entre festivaliers, tout en offrant la possibilité de découvrir la ville ensemble.

Des pauses dansantes auront lieu, comme autant de chances de rendre visible un tango ouvert à toute forme de duos, tous genres confondus, et ceci dans l'espace urbain.

Et pour les gourmands : nous tentons de trouver un glacier sur le parcours pour satisfaire vos papilles !

**1:30 p.m. to 4 p.m.**

📍 Meeting point and route to be posted on the website soon.

Like every year, the city walk is a time to get to know your fellow festival dancers better while seeing some of the sights the city has to offer.

There will be some breaks for dancing so that we can show Paris how we dance tango, exploring all possible combinations of partner and gender.

And just in case we get hungry - we'll try to find some ice cream on the way.



Transformation

**AUGUSTO BALIZANO**

Make-up Artist (Argentine)

Création de votre propre personnage pour LVR 2018.

En 2018, la transformation est plus large.

Nous pouvons créer un relooking femme à homme, homme à femme ou simplement trouver votre propre alter égo ensemble!!! Ajoutez une touche "freak" à votre propre personnalité !

**Transformation complète / Demi-Transformation  
Maquillage spécial**

Create your own persona for LVR 2018! In 2018, we are taking transformations to the next level. Our makeovers are from woman to man, man to woman or we can simply find your alter ego together!!! Add a special freak flavor to your own personality!

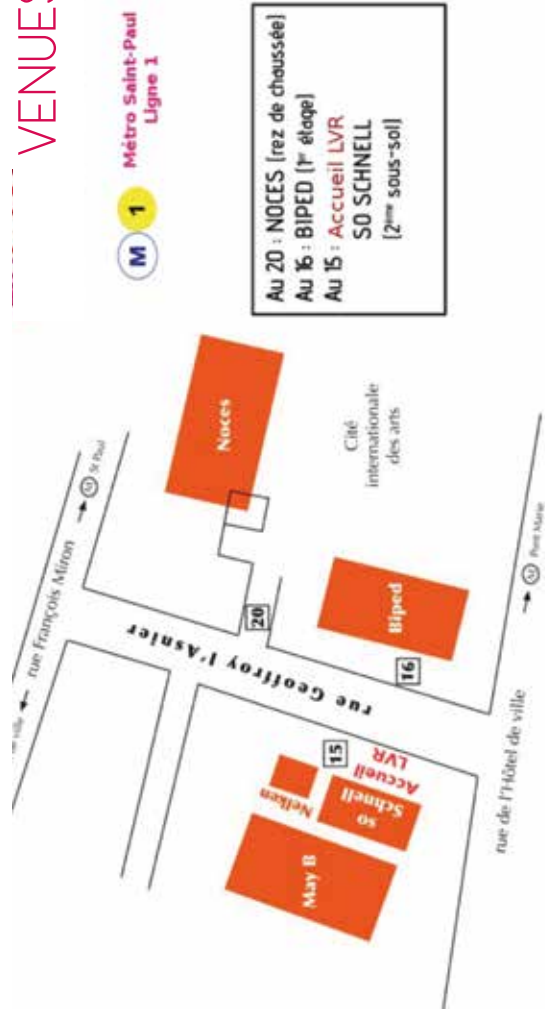
**Full transformation / Half transformation / Special make-up**

à partir de/from

**€50**

(Un acompte de 50% vous sera demandé.

A deposit of 50% will be required)



LVR5 INTERNATIONAL

## MICADANSES

15, 16 et 20 rue Geoffroy L'Asnier  
75004 Paris

📍 SAINT-PAUL, Line 1

QUEER TANGO MEETING

## SALLE COLONNE

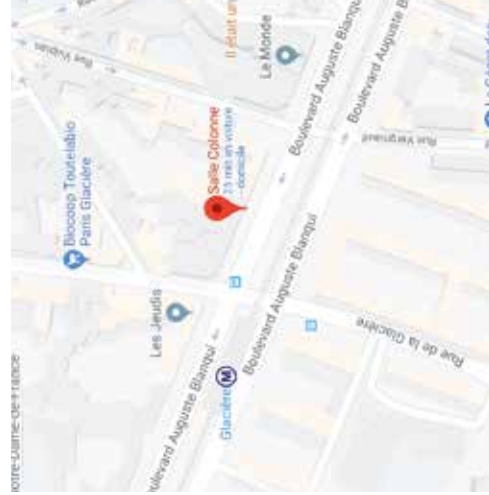
94 Bd Auguste Blanqui  
75013 Paris

📍 Glacière, Line 6

## LA PETITE MAISON DANS LA COUR

9 rue Saint-Paul  
75004 Paris

📍 SAINT-PAUL, Line 1







**Ride a bike!**

Station near festival venues :  
Velib' Station n° 14007  
1 Rue Ferrus, 75014 Paris



**1-Day ticket  
1,70€**

Buy a daily ticket for 1.70€ and use Vélip' as often as you want during 24 hours! The 30 first minutes of each trip are always free of charge.

More info : [www.velib.paris](http://www.velib.paris)



**Rent an electric car!**

24 Rue Vulpian, 75013 Paris

120 boulevard Auguste Blanqui,  
75013 Paris



**Estimated cost following  
your subscription  
9,50€**  
(30 minutes)

Pro rata basis after the first 20 minutes. You can subscribe on-line, in our subscription kiosks or in our showroom located at 5, rue Edouard VII - Paris 9°.

More info : [www.autolib.eu/en](http://www.autolib.eu/en)

**CREDITS :**

Association TAFI  
**Dir. Artistique** : San Fede/Aleksandr M Vinogradov  
**Dir. Adjointe / Bénévolat / Communication** : Peggy  
**Assistante de direction / Presse** : Chantal Cassim  
**Resp. Scénographie / Partenariats** : Donald Bovy  
**Responsable artistes** : Vincent Hodin

**Campagne 2018**  
**Photographie** : Thomas Smail  
**Dir. / Cinématographie** : Aleksandr M. Vinogradov  
**Assistant DA** : Pierre Turki-Duchesnay

**Assistant Scénographie** : Donald Bovy  
**Make-up** : George Popescu / Charlotte Verzic  
**Coiffure / Hair style** : Christophe Mecca  
**Stylisme** : Maxime Mathieu / Florence Darlan  
**Graphisme** : Julien Poli  
**Modèles** : Bianca, David, Amandine, Jessy, Peggy, Dita & Rita, Aleksei.  
**Traduction site/Livret** : Kevin Barron  
**Remerciements** : Antonin Sépanou  
**Autres crédits photos** : Florent Mailly, OS, MyljoCoeur  
Marc Grémillon, Chen Kun, Gilles Rammant



• **Bus line 21, 26 or 62**  
Stop : Glacière  
Last bus around 11.55 pm



**Single price ticket  
1,90€**

• **Noctilien RATP**  
Night bus services. You might need to check the timetable before.  
From Place d'Italie : **N144**  
From Banquier : **N22, N15**  
From Port-Royal Berthollet : **N02**



**Noctilien buses  
1,90€**  
If another connection a new ticket is needed.

More info : [www.ratp.fr/horaires/fr/ratp/noctilien](http://www.ratp.fr/horaires/fr/ratp/noctilien)



Last Metro times

**28 june 2018**  
**Last Metro line 6 Glacière**  
Direction Charles de Gaulle-  
Etoile : 12.56 am  
Direction Nation : 01.02 am



**Single price ticket  
1,90€**

**29 june 2018**  
**Last Metro line 6 Glacière**  
Direction Charles de Gaulle-  
Etoile : 01.56 am  
Direction Nation : 02.02 am



**Paris visit pass  
(zones 1 to 3)  
38,35€**  
(Unlimited in center of Paris.  
Valid for 1, 2, 3 or 5  
consecutive days)

**30 june 2018**  
**Last Metro Line 6 Glacière**  
Direction Charles de Gaulle-  
Etoile : 01.56 am  
Direction Nation : 02.02 am  
First Metro : around 5.30 am

More info : [www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)





# MA VIE, MON APPLI

#dance

#mode

#célibataire

AÏSSA  
EMPLOYÉ RH

PHOTO : SÉBASTIEN DOLIRON

## MECS

Le meilleur réseau social  
au monde avec plus de 25  
millions d'utilisateurs.

## INFOS

Du contenu original récompensé  
et reconnu dans les domaines  
de l'art, des divertissements,  
du voyage, des sciences, des  
technologies

## SORTIES

Un des meilleurs guides gays  
avec une base de données  
complète et vérifiée couvrant  
plus de 300 villes dans 70 pays,  
mise à jour en permanence.



**HORNET**



HORNETAPP.COM